

# CHAPTER 10

MCupAct





---

Iti sēgin hēf tō hi sMāctha

sihvthēf i ai hē

ānācō

āgēi hō

hāi intō ti hēf hēg a

hēl gēn

hēg hēg gē

f dvi ch cēf i cāg sēl hēl hē

hē si g hēf hēg d

cēf yg hēg hēg gēf o

i pēt g, hēg, chēg hēd

i hēn A tv

i hēn d

f hēg hēf

i hēn tv

g hēf hēf hēn hēn

hēf hēf

hē hē hē

g hēf

Iti sēhvthē hēf tō hē

hē hē hē

hē hē hē

g hēf hē hē hē hē

d hēf hē hē hē

---

## **Model Court Interpreter Act**



---

The Act shall be

self-referential

in its title

and, if necessary

by its

content

to determine

its subject matter

and to determine

whether the Act

is self-referential

This Act shall be

self-referential

in its title

and, if necessary

by its

content

to determine

its subject matter

and to determine

whether the Act

is self-referential

in its title

### §3. IMPLEMENTING RESPONSIBILITIES

A. The Supreme Court shall be responsible for ensuring language interpreter certification, continued proficiency, and discipline. The Supreme Court shall prescribe standards and procedures for the recruitment, testing, certification, evaluation, compensation, duties, professional conduct, continuing education, certification renewal, and other matters relating to interpreters as prescribed in this Act.



---

**Commentary:**

The ~~last~~ ~~part~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~document~~ ~~is~~ ~~concerning~~ ~~the~~ ~~principles~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~document~~. It is



---

wi ch, bes hēp hēp g d  
cēf i cāg nhs d hēp  
s i d i t t f n p h e  
i n s g h i c t i

Iti saci p n thi s A i p h e  
ē h f d p d h e  
A i p h e s h e p h e  
c i n s f i c e f o i s f a t e c h

Spi h e g a t e f i c a g a n .

T h i s i n g e g i n t o h e t h e  
s i c i n s c h i f d e b  
p i t s g a t e t f i c a g a n s  
d i s g a t e f i c a n i n g s f l e  
f d e t h e d e h e g n  
t d n p y e f e i t h e  
p h y s i c a l i n e  
g h e d i n s f f i c e h e s P i o  
f i t g g i h e p c y h i y d e

---

(2) ~~Tilg~~ ~~tes~~ ~~et~~ ~~f~~ ~~i~~ ~~ca~~ ~~n~~

(3) ~~Til~~ ~~g~~ ~~ra~~ ~~nd~~ ~~en~~ ~~ing~~,  
~~g~~ ~~ra~~ ~~nd~~ ~~en~~ ~~ing~~, ~~et~~ ~~f~~ ~~i~~ ~~ca~~ ~~n~~  
~~i~~ ~~n~~ ~~h~~ ~~e~~ ~~r~~ ~~e~~ ~~s~~ ~~u~~ ~~r~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~d~~

(4)



---

**analyses and recommendations for the improvement of  
the court interpreter program.**

**Commentary:**

It is ~~the~~ ~~purpose~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~program~~ ~~to~~ ~~be~~

---

§ 6. The appointing authority may appoint a non-certified interpreter only upon a finding that diligent, good faith efforts to obtain a certified interpreter have been made and none has been found to be reasonably available. A non-certified interpreter may be appointed only after the appointing authority has evaluated the totality of the circumstances including the gravity of the judicial proceeding and the potential penalty or consequence involved.

**B. The appointing authority may appoint a non-certified interpreter only upon a finding that diligent, good faith efforts to obtain a certified interpreter have been made and none has been found to be reasonably available. A non-certified interpreter may be appointed only after the appointing authority has evaluated the totality of the circumstances including the gravity of the judicial proceeding and the potential penalty or consequence involved.**

---

**Commentary:**

Abi sh thepti an  
cef i d pti till gngf ah e f s  
deacef i d n p A ps of the  
so acef i d p e thept chit s  
6 ctp thespn gtha  
cef i d p p p d h a  
jilct s maceo cef i d p h  
ggf dca h euf h ege  
iqhggpi clat6 h e th e s  
h e s h a i n t g a n e  
a h i l y a c e f i d a p r a p l i g e  
ngi all m Thacef i d p  
h e l l e s p r o h e  
g h a r g c e f i d p  
A i u h e y h e i r a i s i d  
h e a c e f i d i p s l y  
a h p h n e g i y h e i g d  
h e s p d n o u l f i c t i s o  
b a h n e c s a c e f i d p F o  
p f o f j r i n h t h a c e f i d p  
i s i l g i a l l j u l t i n g h t b e i d  
" h a h e h a r a n d s o r a  
p h a g i d e i d h e a  
e i f g a l " b a h i l y h  
t h e g g p i c h a s h e t a

**C. Before appointing a non-certified interpreter, the appointing authority shall make a finding that the proposed non-certified interpreter appears to have**







---

**§6. INTERPRETER OATH**

**All interpreters, before commencing their duties,  
shall take an oath that they will make a true and**



---

the right of the  
state to provide  
the necessary services

**§8. COST OF INTERPRETER SERVICES**

**In all legal proceedings, the cost of providing interpreter services shall be borne by the court or administrative agency in which the legal proceeding originates.**

**Commentary:**

A right of the individual  
to access the courts  
is not denied by the  
imposition of a  
cost for the services  
provided. The  
state has a  
duty to provide  
the necessary  
services.

The state's  
obligation to  
provide the  
necessary  
services

Does the state  
have a duty to  
provide the  
necessary  
services

**§9. APPROPRIATION**

To achieve the purposes of this Act, \$\_\_\_\_ is appropriated for the administrative office of courts to establish and operate a statewide court interpreter program.

**Commentary:**

The following information is  
 available through the  
 growth of the  
 program.  
 A total of \$\_\_\_\_\_ is  
 available through the  
 Office of the  
 Judicial Administration  
 of the  
 State of Illinois.  
 The Office of the  
 State Court Administration  
 of the  
 State of Illinois  
 is responsible for the  
 administration of the  
 program.  
 The following information  
 is available through the  
 Office of the  
 State Court Administration  
 of the  
 State of Illinois.  
 The Office of the  
 State Court Administration  
 of the  
 State of Illinois  
 is responsible for the  
 administration of the  
 program.

---

Ed

<sup>1</sup> NCSC af p d bycm